



Milkshake maker

Instruction manual



Caution: Read the instructions before using the appliance.

EN	Milkshake maker	2
	<u>Instruction manual</u>	
NL	Milkshakemaker	7
	<u>Gebruikershandleiding</u>	
FR	Machine à milkshake	12
	<u>Mode d'emploi</u>	

DE	Milchshake-Mixer	17
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
IT	Frullino per frappè	22
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
ES	Batidora de leche	27
	<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
CT938/CY423

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- This appliance is only suitable for mixing beverages. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Not suitable for outdoor use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an BUFFALO agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.

- Keep hands and utensils out of the mixing cup while motor is running to prevent severe personal injury and / or damage to the appliance.
- Never try to remove agitators while cup is sitting on the microswitch plate.
- Do not operate with loose or damaged agitators.
- Do not place cup on to microswitch plate with On/Off switch in the On position (**I** or **II** position).
- Please note milk may double in volume after mixing so fill the cup accordingly.
- When using the Tritan jug please use the Tritan agitators supplied. (**Note:** The Tritan jug and agitators are sold separately.)
- Do not leave appliance unattended while in use.
- BUFFALO recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- BUFFALO recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your BUFFALO product.

Product Description

CT938 - Buffalo Single Milkshake Maker

CY423 - Buffalo Double Milkshake Maker

Pack Contents

The following is included:

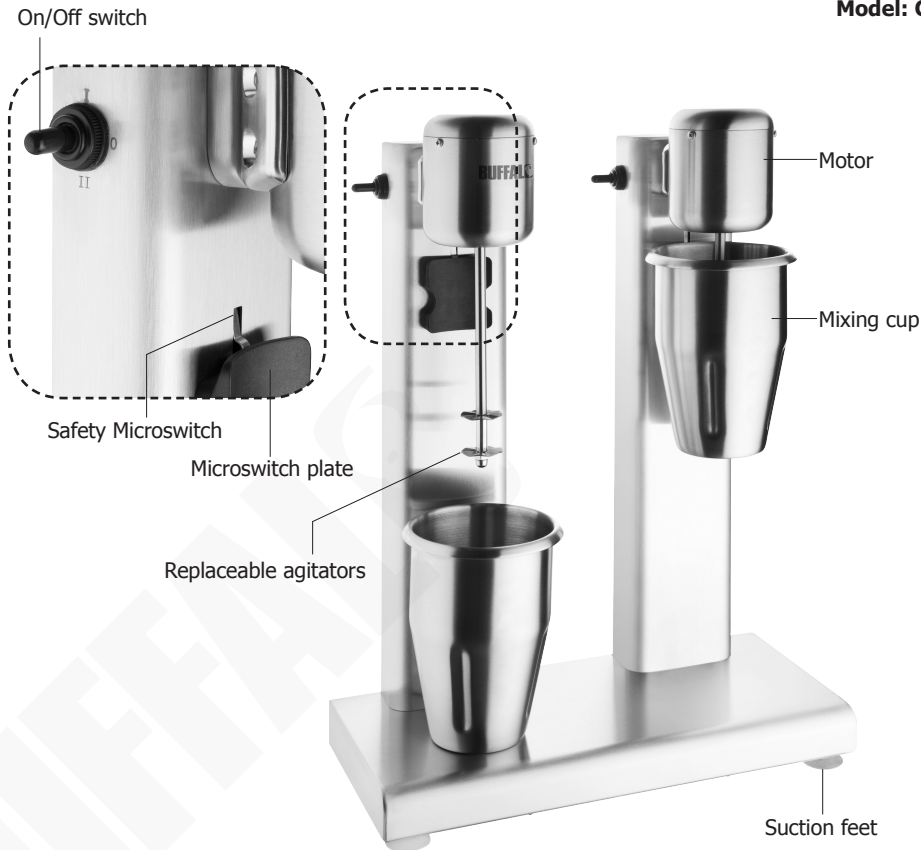
- BUFFALO Milkshake Maker
- Mixing cup
- Instruction manual

BUFFALO prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your BUFFALO dealer immediately.

Operation

Model: CY423



On/Off switch:

Up position for Low speed (**I**); Down position for high speed (**II**); Middle position for turning off (**0**).

Mixing



Before use, ensure to

- **Clean all removable parts thoroughly.**
- **Turn off On/Off switch (0 position).**

The milkshake mixer is designed to work with a 70% milk or liquid, to a maximum 30% soft ice cream mix. It is not suitable for blending hard ingredients such as frozen ice cream, fruit or ice.

1. Plug in appliance.
2. Place liquid ingredients into the mixing cup first, followed by any soft ice cream.
3. Locate cup on to the microswitch plate.
4. Turn on appliance by setting the On/Off switch to desired speed setting.

**Note:**

- **Do not run the appliance excessively for more than 3 minutes at a time to avoid overheating activation. In case of overheating, the appliance will stop work automatically. Let it cool down sufficiently before restart.**
- **With the safety microswitch, the appliance will turn off automatically once the mixing cup is released from the microswitch plate.**
- **Before removing cup, ensure to turn off appliance using On/Off switch and let the motor come to a complete stop.**

Cleaning, Care & Maintenance

- **Always disconnect from power supply before cleaning.**
- **Always allow to cool before cleaning.**
- **Let the motor come to a complete stop before removing the cup.**
- The cup is NOT dishwasher proof!
- Use warm, soapy water and a damp cloth to clean the cup.
- The agitators can be removed for thorough cleaning. Or, with the agitators in place, you can run the appliance with clean water in the cup for seconds.
- Dry thoroughly after cleaning.



Warning: Do not allow any water to spill into the body of the appliance when cleaning.

Troubleshooting

A qualified technician should carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the plug fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
	Cup not located properly	Relocate cup

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Cup Capacity	Dimensions h x w x d mm	Weight
CT938	220-240V 50-60Hz	80W	0.34A	750ml	510 x 170 x 170	3.45kg
CY423	220-240V 50-60Hz	80W+80W	0.34A	2 x 750ml	510 x 360 x 170	7kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



BUFFALO parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

BUFFALO products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of BUFFALO.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, BUFFALO reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - BS EN-gedragscodes
 - Voorzorgsmaatregelen tegen brand
 - IEE-bedradingsvoorschriften
 - Bouwverordeningen
- GEEN straal-/hogedrukreinigers gebruiken voor het reinigen van het apparaat.
- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor het mixen van dranken. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het beoogd gebruik.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, moet deze door een BUFFALO-agent of een erkende technicus worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Laat de kabel niet over de rand van een tafel of keukenblad hangen en laat deze niet in contact komen met hete oppervlaktes.

- Houd uw handen en keukengerei uit de mengbeker als de motor draait om ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Probeer nooit roerwerken te verwijderen terwijl de beker op de microschakelaarplaat staat.
- Niet gebruiken met losse of beschadigde roerwerken.
- Plaats de beker niet op een microschakelaarplaat met de aan-/uitschakelaar: in de positie Aan (positie **I** of **II**).
- Houd ermee rekening dat het volume van de melk kan verdubbelen na het mixen. Vul de beker daarom overeenkomstig.
- Als u de Tritan kan gebruikt, moet u ook meegeleverde Tritan roerwerken gebruiken. (**Opmerking:** De Tritan kan en roerwerken worden afzonderlijk verkocht.)
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
- BUFFALO beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw BUFFALO-product.

Productomschrijving

CT938 - Buffalo enkele milkshakemaker

CY423 - Buffalo dubbele milkshakemaker

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

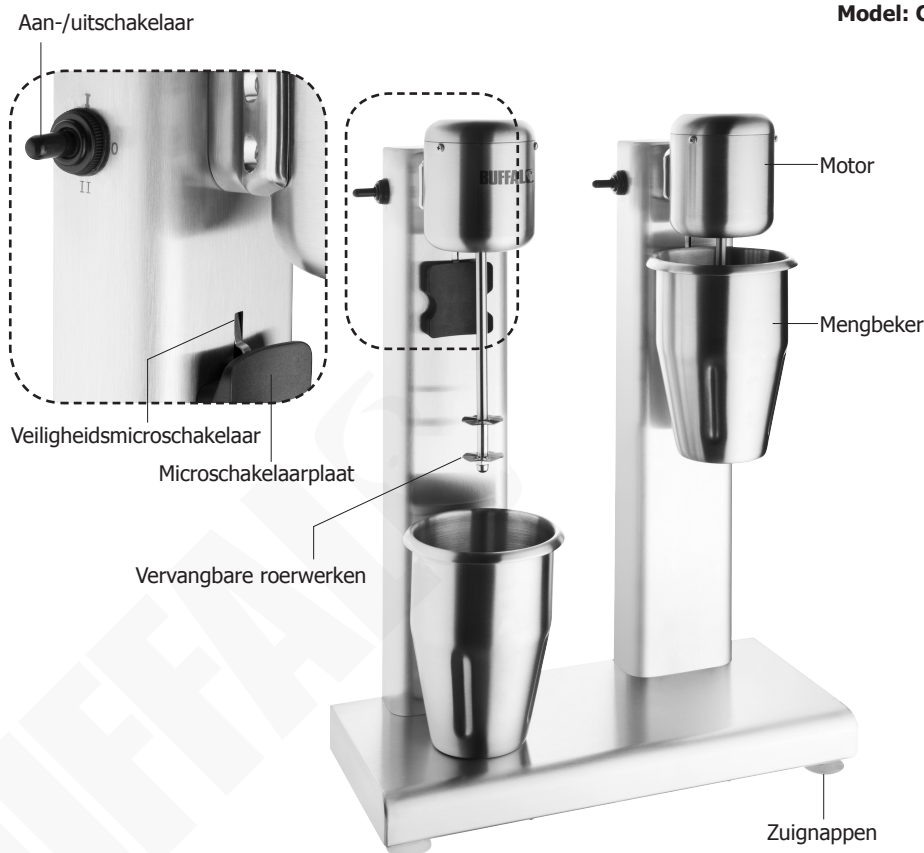
- BUFFALO Milkshakemaker
- Mengbeker
- Gebruikershandleiding

BUFFALO is trots op haar kwaliteit en service en garandeert dat de inhoud, op het ogenblik van de verpakking, volledig functioneel en vrij van schade is.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw BUFFALO-dealer.

Bediening

Model: CY423



Aan-/uitschakelaar:

Positie omhoog voor lage snelheid (**I**); positie omlaag voor hoge snelheid (**II**); positie centraal voor uitschakelen (**0**).

Mixen



Zorg vóór gebruik voor het volgende:

- **Maak alle afneembare onderdelen grondig schoon.**
- **De aan-/uitschakelaar uitschakelen (positie 0).**

De milkshakemixer is geschikt voor een mengsel van 70% melk of vloeistof tot maximaal 30% softijsmix. Het apparaat is niet geschikt voor het mixen van harde ingrediënten zoals bevroren ijs, fruit of ijs.

1. Sluit het apparaat Plug aan op de netstroom.
2. Doe eerst de vloeibare ingrediënten in de mengbeker en daarna eventueel het softijs.
3. Plaats de beker op de plaat van de microschakelaar.
4. Schakel het apparaat in door de Aan/Uit-schakelaar op de gewenste snelheidsinstelling te zetten.

**Opmerking:**

- Laat het apparaat niet langer dan 3 minuten per keer draaien om oververhitting te voorkomen. In het geval van oververhitting stopt het apparaat automatisch met werken. Laat het voldoende afkoelen voordat u het opnieuw start.
- Met de veiligheidsmicroschakelaar schakelt het apparaat automatisch uit zodra de mengbeker van de microschakelaarplaat is verwijderd.
- Voordat u de beker verwijdert, moet u het apparaat uitschakelen met de Aan-/uitschakelaar en de motor volledig tot stilstand laten komen.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u deze schoonmaakt.
- Laat de motor volledig tot stilstand komen voordat u de beker verwijdert.
- De beker is NIET geschikt voor de vaatwasmachine!
- Gebruik warm zeepwater en een vochtige doek om de beker te reinigen.
- De roerwerken kunnen worden verwijderd voor grondige reiniging. U kunt het apparaat ook enkele seconden laten draaien met schoon water in de beker met de roerwerken op hun plaats.
- Droog het apparaat grondig na het schoonmaken.



Waarschuwing: Zorg ervoor dat er tijdens het schoonmaken geen water in de behuizing van het apparaat terechtkomt.

Probleemoplossing

Eventuele reparaties moeten door een bevoegde technicus worden uitgevoerd.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De eenheid werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang de stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
	De beker is niet correct geplaatst	Verplaats de beker

Technische specificaties

Opmerking: Aangezien we onze producten voortdurend verbeteren, kunnen de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Capaciteit beker	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht
CT938	220-240 V 50-60 Hz	80 W	0,34 A	750 ml	510 x 170 x 170	3,45 kg
CY423	220-240 V 50-60 Hz	80 W+80 W	0,34 A	2 x 750 ml	510 x 360 x 170	7 kg

Elektrische bedrading

De stekker moet in een geschikt stopcontact worden gestoken.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het AEEA-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van BUFFALO-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



Producten van BUFFALO zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van BUFFALO.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt BUFFALO het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - codes de bonnes pratiques BS EN
 - précautions contre le risque d'incendie
 - réglementations sur les branchements électriques IEE
 - règlements sur la construction
- N'utilisez PAS de nettoyeur à jet ou à pression pour nettoyer l'appareil.
- NE plongez PAS l'appareil dans l'eau.
- Cet appareil est uniquement destiné au mélange de boissons. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent BUFFALO ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Évitez de laisser pendre le cordon sur le bord d'une table ou d'un comptoir, ou de le laisser toucher des surfaces chaudes.

- Pour éviter tout risque de blessure grave et/ou d'endommagement de l'appareil, gardez vos mains et vos ustensiles à distance du bol mélangeur lorsque le moteur est en marche.
- N'essayez jamais de retirer les agitateurs lorsque le bol est posé sur la plaque du micro-interrupteur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque les agitateurs sont desserrés ou endommagés.
- Évitez de poser le récipient sur la plaque du micro-interrupteur lorsque celui-ci est en position Marche/Arrêt (position **I** ou **II**).
- Remarque : le volume du lait peut doubler après le mélange, veuillez donc remplir le récipient en conséquence.
- Lorsque vous utilisez le pichet en Tritan, assurez-vous d'utiliser les agitateurs en Tritan fournis. (**Remarque** : le pichet et les agitateurs en Tritan sont vendus séparément.)
- Évitez de laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- BUFFALO recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit BUFFALO.

Description du produit

CT938 - Machine à milkshake simple Buffalo

CY423 - Machine à milkshakes double Buffalo

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

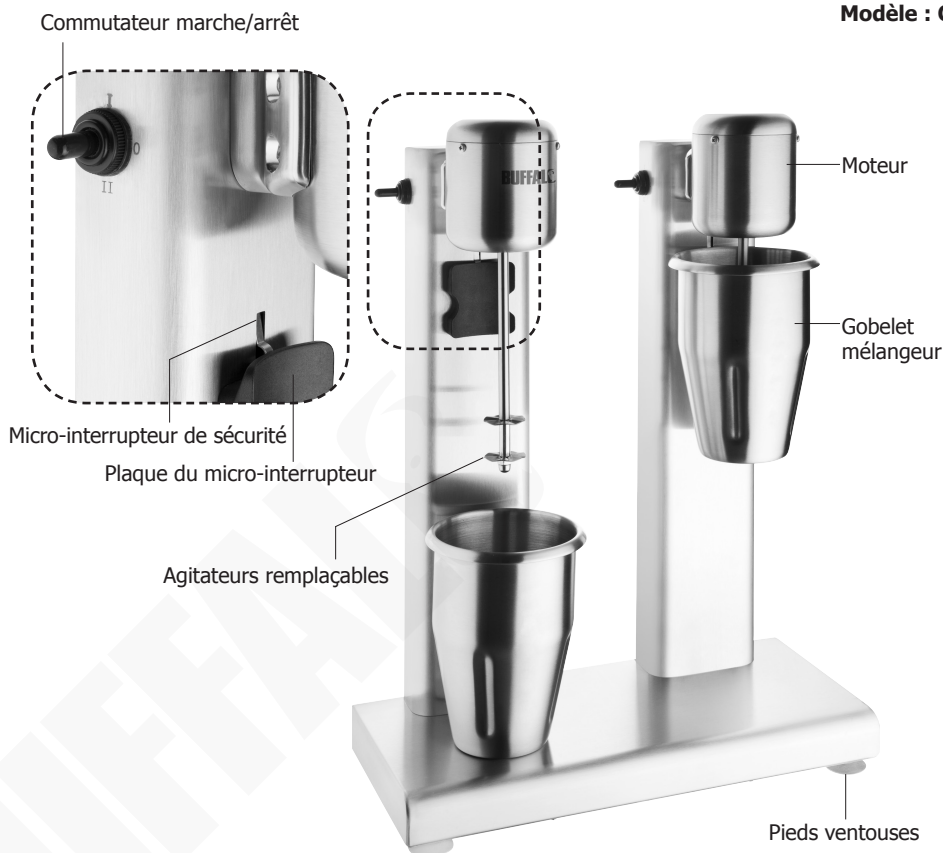
- Machine à milkshakes BUFFALO
- Gobelet mélangeur
- Mode d'emploi

BUFFALO attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits entièrement fonctionnels parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur BUFFALO immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Fonctionnement

Modèle : CY423



Commutateur marche/arrêt :

Position haute pour vitesse lente (**I**) ; position basse pour vitesse rapide (**II**) ; position centrale pour éteindre (**0**).

Mélange



Avant toute utilisation, veuillez à

- Nettoyer soigneusement toutes les pièces amovibles.
- Désactivez le commutateur Marche/Arrêt (position 0).

Le mixeur à milkshake est conçu pour mixer 70 % de lait ou de liquide et 30 % de crème glacée molle au maximum. Il ne convient pas au mixage d'ingrédients durs tels que la crème glacée congelée, les fruits ou la glace.

1. Branchez l'appareil.
2. Introduisez d'abord les ingrédients liquides dans le gobelet de mixage, puis la crème glacée molle.
3. Placez le gobelet sur la plaque du micro-interrupteur.
4. Allumez l'appareil en réglant le commutateur Marche/Arrêt sur la vitesse souhaitée.


Remarque :

- Afin d'éviter tout risque de surchauffe, évitez de faire fonctionner l'appareil de manière excessive pendant plus de 3 minutes consécutives. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement. Laissez-le refroidir suffisamment avant de le redémarrer.
- Grâce au micro-interrupteur de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement dès que le gobelet mélangeur sera retiré de la plaque du micro-interrupteur.
- Avant de retirer le gobelet, assurez-vous d'éteindre l'appareil à l'aide du commutateur Marche/Arrêt et laissez le moteur s'arrêter complètement.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique.
- Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Attendez que le moteur soit complètement arrêté avant de retirer le gobelet.
- Le gobelet NE passe PAS au lave-vaisselle !
- Nettoyez le gobelet à l'eau chaude savonneuse à l'aide d'un chiffon humide.
- Les agitateurs peuvent être retirés pour un nettoyage en profondeur. Ou, avec les agitateurs en place, vous pouvez mettre l'appareil en marche avec de l'eau propre dans le gobelet pendant quelques secondes.
- Séchez soigneusement après le nettoyage.



Avertissement : Évitez que de l'eau ne pénètre dans le corps de l'appareil lorsque vous le nettoyez.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
	Le gobelet n'est pas bien positionné	Repositionner le gobelet

Spécifications techniques

Remarque : En raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Capacité du gobelet	Dimensions h x l x p mm	Poids
CT938	220-240 V 50 - 60 Hz	80 W	0,34 A	750 ml	510 x 170 x 170	3,45 kg
CY423	220-240 V 50 - 60 Hz	80 W + 80 W	0,34 A	2 x 750 ml	510 x 360 x 170	7 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces BUFFALO ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits BUFFALO ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par BUFFALO.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, BUFFALO se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorkehrungen
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Reinigen Sie das Gerät NICHT mit einem Strahl- oder Hochdruckreiniger.
- Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Dieses Gerät ist nur zum Mixen von Getränken geeignet. Dieses Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Nicht geeignet zur Verwendung im Außenbereich.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem BUFFALO-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen ausgelegt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Kabel NICHT über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen oder in Berührung mit heißen Oberflächen kommen.

- Halten Sie Hände und Utensilien vom Mixbecher während des Motorbetriebs fern, um schwere Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals, die Rührwerke zu entfernen, während der Becher auf der Mikroschalterplatte steht.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit losen oder beschädigten Rührwerken.
- Stellen Sie den Becher nicht auf die Mikroschalterplatte, wenn sich der Ein-/Aus-Schalter in der Position „Ein“ (Position **I** oder **II**).
- Bitte beachten Sie, dass sich das Volumen von Milch nach dem Mixen verdoppeln kann. Füllen Sie den Becher daher entsprechend.
- Verwenden Sie bei Verwendung des Tritan-Behälters die mitgelieferten Tritan-Rührwerke. (**Hinweis:** Der Tritan-Behälter und die Rührwerke sind separat erhältlich.)
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- BUFFALO empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Eine korrekte Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres BUFFALO-Produkts.

Produktbeschreibung

CT938 – Buffalo Einzel-Milchshake-Mixer

CY423 – Buffalo Doppel-Milchshake-Mixer

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

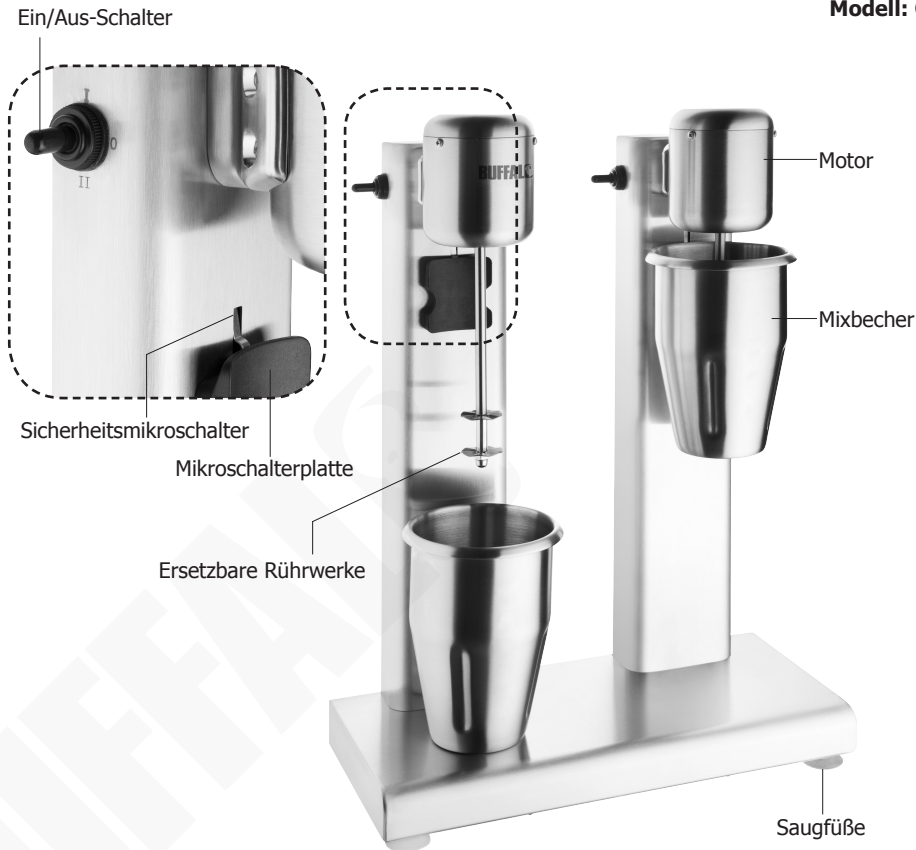
- BUFFALO Milchshake-Mixer
- Mixbecher
- Bedienungsanleitung

BUFFALO ist stolz auf Qualität und Service und stellt sicher, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig und frei von Schäden ist.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren BUFFALO-Händler.

Bedienung

Modell: CY423



Ein/Aus-Schalter:

Obere Position für niedrige Drehzahl (I); untere Position für niedrige Drehzahl (II); mittlere Position zum Ausschalten (0).

Mixen



Stellen Sie vor der Verwendung Folgendes sicher:

- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile gründlich.
- Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter aus (Position 0).

Der Milchshake-Mixer ist für die Verarbeitung von 70 % Milch oder Flüssigkeit bis maximal 30 % Soffteismischung ausgelegt. Er ist nicht zum Mixen von harten Zutaten wie gefrorenem Eis, Obst oder Eis geeignet.

1. Schließen Sie das Gerät an.
2. Geben Sie zuerst die flüssigen Zutaten in den Mixbecher, dann das Soffteis.
3. Stellen Sie den Becher auf die Mikroschalterplatte.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die gewünschte Drehzahl einstellen.

**Hinweis:**

- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten am Stück laufen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Im Falle einer Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Lassen Sie es vor dem Neustart ausreichend abkühlen.
- Mithilfe des Sicherheitsmikroschalters schaltet sich das Gerät automatisch aus, sobald der Mixbecher von der Mikroschalterplatte genommen wird.
- Bevor Sie den Becher entfernen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter aus und warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer abkühlen.
- Lassen Sie den Motor vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Becher abnehmen.
- Der Becher ist NICHT spülmaschinenfest!
- Verwenden Sie warmes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch, um den Becher zu reinigen.
- Die Rührwerke können zur gründlichen Reinigung entfernt werden. Alternativ können Sie sauberes Wasser in den Becher einfüllen und das Gerät mit den eingesetzten Rührwerken einige Sekunden lang laufen lassen.
- Nach der Reinigung gründlich abtrocknen.



Warnung: Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung kein Wasser in das Gehäuse des Geräts eindringt.

Störungssuche

Bei Bedarf sollte ein qualifizierter Techniker Reparaturarbeiten durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät läuft nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
	Becher nicht richtig positioniert	Becher neu positionieren

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Becherkapazität	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht
CT938	220 - 240 V 50 - 60 Hz	80 W	0,34 A	750 ml	510 x 170 x 170	3,45 kg
CY423	220 - 240 V 50 - 60 Hz	80 W + 80 W	0,34 A	2 x 750 ml	510 x 360 x 170	7 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



BUFFALO-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

BUFFALO-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:



Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von BUFFALO in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. BUFFALO behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono essere eseguite da un operatore/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Rispettare le seguenti norme locali e nazionali:
 - Norme relative agli infortuni sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON utilizzare idropulitrici a getto o a pressione per pulire l'apparecchio.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Questo apparecchio è destinato solo alla miscelazione di bevande. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scolgarlo sempre dalla rete elettrica.
- Non adatto per l'uso all'aperto.
- Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un operatore di BUFFALO o da un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate né da persone prive di esperienza e competenza, a meno che siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Evitare che il cavo sporga dal bordo del piano o del bancone da lavoro, o che tocchi superfici calde.

- Non avvicinare mani o utensili al recipiente di miscelazione mentre il motore è in funzione, per evitare gravi lesioni personali e/o danni all'apparecchio.
- Non cercare mai di rimuovere gli agitatori mentre il recipiente è sulla piastra-microinterruttore.
- Non utilizzare se gli agitatori sono allentati o danneggiati.
- Non posizionare il recipiente sulla piastra-microinterruttore quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di accensione (posizione **I** o **II**).
- A seguito della miscelazione il volume del latte può raddoppiare: tenerne conto quando si riempie il recipiente.
- Quando si utilizza la caraffa Tritan, utilizzare gli agitatori Tritan in dotazione. (**Nota:** La caraffa e gli agitatori Tritan sono acquistabili separatamente.)
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- BUFFALO consiglia di sottoporre questo apparecchio a test periodici (almeno una volta all'anno) a cura di una persona qualificata. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, della continuità dei conduttori di terra, della continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto BUFFALO.

Descrizione del prodotto

CT938 - Frullino per frappè Buffalo singolo

CY423 - Frullino per frappè Buffalo doppio

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

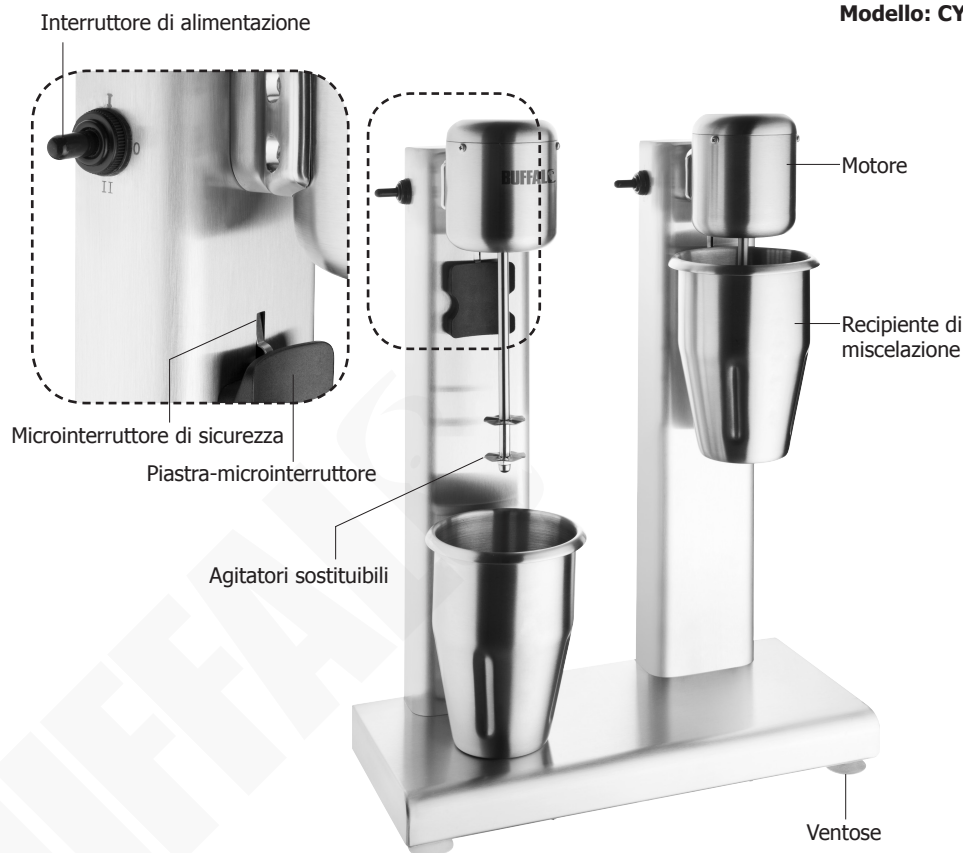
- Frullino per frappè BUFFALO
- Recipiente di miscelazione
- Manuale di istruzioni

BUFFALO garantisce una qualità e un servizio impeccabili e dichiara che al momento dell'imballaggio tutti i componenti sono perfettamente funzionanti e privi di difetti.

Se si rilevano danni causati durante il trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore BUFFALO locale.

Funzionamento

Modello: CY423



Interruttore di alimentazione:

Posizione verso l'alto per velocità bassa (**I**), posizione verso il basso per velocità alta (**II**), posizione centrale per lo spegnimento (**0**).

Miscelazione



Prima dell'uso è importante:

- Pulire accuratamente tutti gli elementi rimovibili.
- Interruttore di alimentazione (posizione 0).

Il frullino per frappè è progettato per funzionare con il 70% di latte o altri liquidi e con un massimo del 30% di gelato morbido. Non è adatto per frullare ingredienti duri come gelati confezionati, frutta o ghiaccio.

1. Collegare l'apparecchio.
2. Mettere prima gli ingredienti liquidi nel recipiente di miselazione, quindi aggiungere il gelato.
3. Posizionare il recipiente sulla piastra-microinterruttore.
4. Accendere l'apparecchio spostando l'interruttore di alimentazione sull'impostazione di velocità desiderata.

**Nota:**

- **Non tenere l'apparecchio in funzione per più di 3 minuti consecutivi, per evitare l'arresto da surriscaldamento. In caso di surriscaldamento l'apparecchio smetterà automaticamente di funzionare. Lasciarlo raffreddare adeguatamente prima di riavviarlo.**
- **Il microinterruttore di sicurezza determina lo spegnimento automatico dell'apparecchio quando il recipiente di miscelazione viene rimosso dalla piastra-microinterruttore.**
- **Prima di rimuovere il recipiente verificare di aver spento l'apparecchio agendo sull'interruttore di alimentazione e attendere che il motore si fermi completamente.**

Pulizia, cura e manutenzione

- **Prima della pulizia, scollegare sempre dall'alimentazione.**
- **Prima della pulizia, lasciare sempre raffreddare.**
- **Prima di rimuovere il recipiente, attendere che il motore si fermi completamente.**
- Il recipiente NON è lavabile in lavastoviglie.
- Per la pulizia del recipiente utilizzare acqua calda e sapone e un panno umido.
- Gli agitatori possono essere rimossi per una pulizia accurata. In alternativa, con gli agitatori in posizione, è possibile far funzionare l'apparecchio con acqua pulita nel recipiente per alcuni secondi.
- Dopo la pulizia, lasciar asciugare completamente.



Avvertenza: durante la pulizia evitare che l'acqua penetri nel corpo dell'apparecchio.

Risoluzione dei problemi

Le eventuali le operazioni di riparazione devono essere svolte da un tecnico qualificato.

Problema	Probabile causa	Azione
L'unità non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia collegato correttamente e che sia acceso
	La presa o il cavo sono danneggiati	Sostituire la presa o il cavo
	Problema con l'alimentazione elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
	Recipiente posizionato in modo errato	Posizionare correttamente il recipiente

Specifiche tecniche

Nota: come conseguenza del processo di miglioramento continuo, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Capacità del recipiente	Dimensioni A x L x P mm	Peso
CT938	220-240 V 50-60 Hz	80 W	0,34 A	750 ml	510 x 170 x 170	3,45 kg
CY423	220-240 V 50-60 Hz	80 W + 80 W	0,34 A	2 x 750 ml	510 x 360 x 170	7 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) al terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questo apparecchio deve essere collegato a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di interruzione dell'alimentazione elettrica devono rimanere privi di ostacoli. In caso di emergenza devono essere facilmente raggiungibili, qualora sia necessario interrompere l'alimentazione.

Conformità

Il logo RAEE su questo prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/ o all'ambiente, il prodotto deve essere smaltito con una procedura approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire correttamente questo prodotto, rivolgersi al fornitore del prodotto o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.



I componenti BUFFALO sono sottoposti a un rigoroso collaudo per verificarne la conformità alle condizioni e alle specifiche di legge previste dalle autorità internazionali, indipendenti e locali.

I prodotti BUFFALO sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in qualsiasi forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopia o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza previa autorizzazione scritta di BUFFALO.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia BUFFALO si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativas de cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO utilice lavadoras a chorro/a presión para limpiar el aparato.
- NO sumerja el aparato en agua.
- Este aparato solamente debe usarse para mezclar bebidas. No use este aparato para ningún propósito distinto al previsto.
- Apague y desconecte siempre la alimentación cuando no esté usando el aparato.
- No es adecuado para el uso en exteriores.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de BUFFALO o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo a niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.

- Mantenga las manos y los utensilios lejos de la taza de mezcla cuando el motor esté en marcha para evitar sufrir lesiones personales y/o dañar el aparato.
- Nunca intente remover los agitadores mientras la taza esté en la placa del microinterruptor.
- No accione agitadores sueltos o dañados.
- No coloque la taza en la placa del microinterruptor con el interruptor de encendido en la posición de encendido/apagado (posición **I** o **II**).
- Tenga en cuenta que la leche podría duplicar su volumen después de la mezcla, por lo tanto, llene la taza acordemente.
- Al usar la jarra Tritan, use los agitadores Tritan suministrados. (**Nota:** La jarra y los agitadores Tritan se venden por separado).
- No deje el aparato desatendido durante el uso.
- BUFFALO recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto BUFFALO.

Descripción del producto

CT938 - Batidora de leche simple Buffalo

CY423 - Batidora de leche doble Buffalo

Contenido del Conjunto

Se incluye:

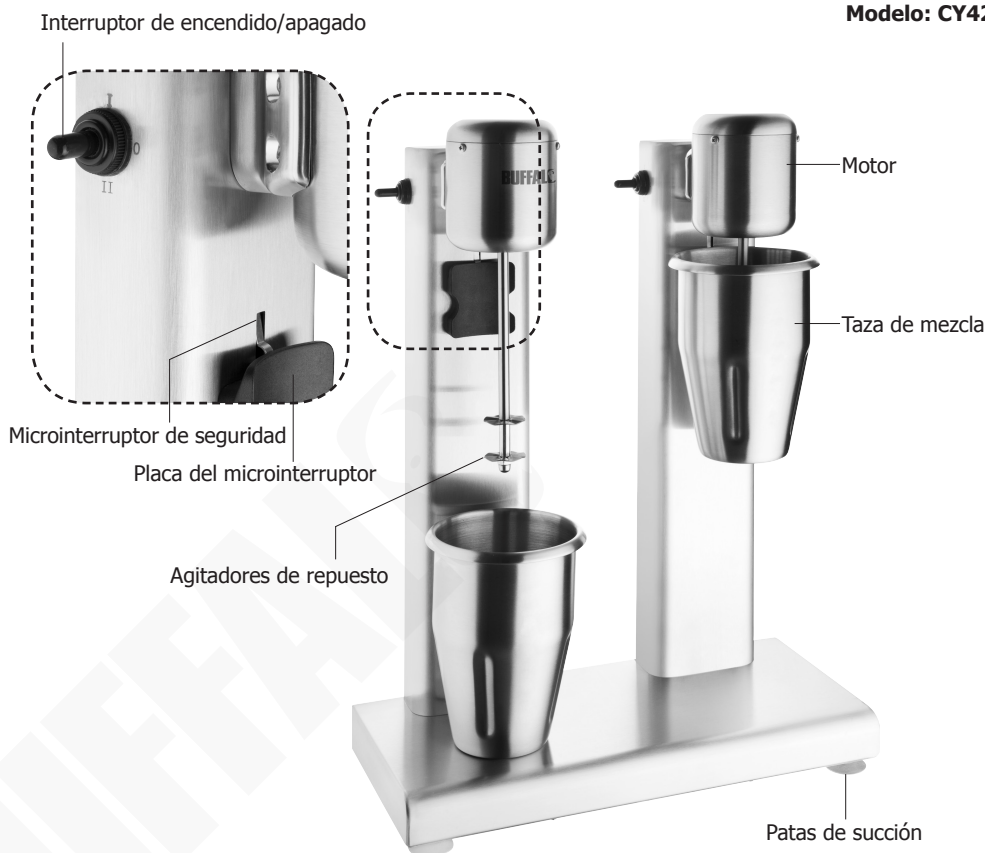
- Batidora de leche BUFFALO
- Taza de mezcla
- Manual de instrucciones

BUFFALO se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor BUFFALO.

Funcionamiento

Modelo: CY423



Interrupción de encendido/apagado:

Posición ascendente para baja velocidad (**I**); posición descendente para alta velocidad (**II**); posición media para apagar (**0**).

Mezcla



Antes del uso, asegúrese de

- Limpiar completamente todas las piezas extraíbles.
- Interrupción de encendido/apagado (posición **0**).

La mezcladora de batidos está diseñada para preparar bebidas con un 70 % de leche o líquido y un máximo del 30 % de mezcla de helado blando. No es apta para batir ingredientes duros tales como helado congelado, fruta o hielo.

1. Enchufe el aparato.
2. Coloque primero los ingredientes líquidos en la taza de mezclas, seguido del helado blando.
3. Coloque la taza en la placa del microinterruptor.
4. Encienda el aparato ajustando el interruptor de encendido/apagado en el ajuste de velocidad deseado.

**Nota:**

- **No use el aparato excesivamente durante más de 3 minutos para evitar que se active la protección contra sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, el aparato se detendrá automáticamente. Antes de reiniciarlo, permita que se enfríe.**
- **Con el microinterruptor de seguridad, el aparato se apaga automáticamente una vez liberada la taza de mezcla de la placa del microinterruptor.**
- **Antes de retirar la tapa, asegúrese de apagar el aparato usando el interruptor de encendido/apagado y deje que el motor se detenga completamente.**

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- **Desconecte siempre del suministro de corriente antes de limpiar.**
- **Permita siempre que se enfríe antes de limpiar.**
- **Deje que el motor se detenga completamente antes de retirar la taza.**
- ¡La taza NO puede lavarse en el lavaplatos!
- Use agua tibia y jabonosa y un paño húmedo para limpiar la taza.
- Extraiga los agitadores para una buena limpieza. O, con lo agitadores acoplados, ponga en marcha el aparato durante unos segundos con agua limpia en la taza.
- Séquelo bien después de limpiarlo.



Advertencia: Durante la limpieza, no permita que el agua penetre en el cuerpo del aparato.

Resolución de problemas

En caso de precisar reparaciones, estas deben ser realizadas por un técnico cualificado.

Fallo	Causa probable	Acción
La unidad no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
	Taza no colocada correctamente	Coloque la taza correctamente

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Capacidad de la taza	Dimensiones al. x al. x p. mm	Peso
CT938	220-240 V 50-60 Hz	80 W	0,34 A	750 ml	510 x 170 x 170	3,45 kg
CY423	220-240 V 50-60 Hz	80 W+80 W	0,34 A	2 x 750 ml	510 x 360 x 170	7 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas BUFFALO han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos BUFFALO han sido aprobados para exhibir el siguiente símbolo:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de BUFFALO.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, BUFFALO se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Single Milkshake Mixer Double Milkshake Mixer		CT938 (& -E) CY423 (& -E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Machinery Directive 2006/42/EC Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2018 EN 1672-2: 2005 +A1:2009 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 55014-1:2017 EN IEC 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2: 2019 EN 61000-3-3: 2013 +A1: 2019 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante		Buffalo

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha

Signature • Handtekening •
Signature • Unterschrift Firma •
Firma

Full Name • Volledige naam • Nom
et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo
Position • Functie • Fonction •
Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres
fabrikant • Adresse du fabricant •
Adresse des Herstellers • Indirizzo
del fabbricante • Dirección del
fabricante

16th Dec 2024

DocuSigned by:  B39382C9FD9C478...	DocuSigned by:  D352874E7FAB460...
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan
Group Head of Product Quality & Compliance	Commercial Manager/ Importer
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland





UK	0117 3075655	service@technical-sales.co.uk
Eire	021 4946777	Sales@nisbets.ie
NL	040 2628080	service@nisbets.nl
FR	01 60342880	sav@nisbets.fr
BE-NL	0800 29129	service@nisbets.be
BE-FR	0800 29229	service@nisbets.be
DE	0800 1860806	service@nisbets.de
ES	901 100133	
AU	1300 225 960	
NZ	0800 222 700	



<http://www.buffalo-appliances.com/> 

CT938_CY423_ML_A5_v5_2025/09/25